

18. The title of Division VII is replaced by “NAME OF THE PARTNERSHIP OR JOINT-STOCK COMPANY”.

19. Sections 7.01 and 7.02 are replaced by the following:

“**7.01.** A land surveyor may not carry on professional activities within a partnership or joint-stock company under a name that is misleading, deceptive or contrary to the honour or dignity of the profession or that is a number name.

7.02. A land surveyor who carries on professional activities within a partnership or joint-stock company must take reasonable measures to ensure that any document produced by the partnership or joint-stock company in connection with the professional activities of land surveyors is identified in the name of a land surveyor.”.

20. Section 7.03 is revoked.

21. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8662

Gouvernement du Québec

O.C. 357-2008, 16 April 2008

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

**Physiotherapist and physical rehabilitation therapist
— Standards for equivalence of diplomas and training for the issue of a permit**

Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas and training for the issue of a physiotherapist’s permit or a physical rehabilitation therapist’s permit

WHEREAS, under paragraph *c* of section 93 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Bureau of a professional order must, by regulation, prescribe standards for equivalence of diplomas issued by educational establishments situated outside Québec, for the purposes of issuing a permit or specialist’s certificate, and standards of equivalence of the training of a person who does not hold a diploma required for such purposes;

WHEREAS, under paragraph *c.1* of section 93 of the Professional Code, the Bureau must, by regulation, determine a procedure for recognizing an equivalence, standards for which are to be established in a regulation under paragraph *c* of that section, providing that a decision must be reviewed by persons other than those who made it and, for that purpose, provide that the Bureau’s power to decide an application or review a decision may be delegated to a committee established under paragraph 2 of section 86.0.1 of the Code;

WHEREAS the Bureau of the Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec made the Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas and training for the issue of a physiotherapist’s permit or a physical rehabilitation therapist’s permit;

WHEREAS, under section 95 of the Code and subject to sections 95.1 and 95.2 of the Code, every regulation made by the Bureau of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order must be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 16 May 2007 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office des professions du Québec has examined the Regulation and made its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas and training for the issue of a physiotherapist’s permit or a physical rehabilitation therapist’s permit, attached to this Order in Council, be approved.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas and training for the issue of a physiotherapist's permit or a physical rehabilitation therapist's permit

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 93, pars. c, c.1)

DIVISION I GENERAL

1. This Regulation applies to every candidate for the practise of the profession who does not hold a diploma giving access to the physiotherapist's permit or physical rehabilitation therapist's permit determined by a regulation made under the first paragraph of section 184 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26) and who, for the purpose of obtaining a permit, applies to have a diploma issued by an educational institution outside Québec, or training received in Québec or outside Québec, recognized as equivalent.

2. In this Regulation,

“diploma equivalence” means recognition by the Bureau of the Order that a diploma issued by an educational institution outside Québec certifies that the level of competence of the diploma holder is equivalent to the level attained by the holder of a diploma giving access to the physiotherapist's permit or physical rehabilitation therapist's permit, as the case may be;

“training equivalence” means recognition by the Bureau of the Order that a candidate's training has enabled the candidate to attain a level of competence equivalent to the level attained by the holder of a diploma recognized as giving access to a physiotherapist's permit or physical rehabilitation therapist's permit, as the case may be.

DIVISION II DIPLOMA EQUIVALENCE STANDARDS

§1. Diploma giving access to a physiotherapist's permit

3. The holder of a diploma issued by an educational institution outside Québec is granted a diploma equivalence if the diploma was obtained upon completion of university studies comprising a minimum of 105 credits. A credit represents 15 hours of theory and 30 hours of practice or 45 hours of clinical training. The credits must be apportioned as follows:

- (1) at least 17 credits in biological sciences;
- (2) at least 5 credits in psychosocial sciences and communication;
- (3) at least 45 credits in physiotherapy sciences;
- (4) at least 6 credits in administration and research; and
- (5) at least 19 credits in clinical professional training.

§2. Diploma giving access to a physical rehabilitation therapist's permit

4. The holder of a diploma issued by an educational institution outside Québec is granted a diploma equivalence if the diploma was obtained upon completion of college studies comprising a minimum of 2,745 hours of training, of which 2,085 hours must be apportioned as follows:

- (1) at least 465 hours in biology, physiology and pathophysiology;
- (2) at least 405 hours in technical intervention and electrotherapy;
- (3) at least 300 hours in rehabilitation, apportioned as follows:
 - (a) 150 hours in orthopedics and rheumatology;
 - (b) 60 hours in neurology;
 - (c) 45 hours in peripheral vascular disorders and respiratory disease; and
 - (d) 45 hours in geriatrics;
- (4) at least 120 hours in clinical approach and patient-practitioner relationship; and
- (5) at least 750 hours in clinical training.

5. Despite sections 3 and 4, if the diploma for which an equivalence application is made was obtained 3 years or more before the application and, considering the developments in the profession, the knowledge certified by the diploma no longer corresponds to the knowledge currently being taught, the candidate is granted a training equivalence pursuant to section 6 if the candidate has attained the level of competence since obtaining the diploma.

DIVISION III TRAINING EQUIVALENCE STANDARDS

6. A candidate is granted a training equivalence if the candidate demonstrates, to the Bureau's satisfaction, having a level of competence equivalent to that acquired by the holder of a diploma recognized as giving access to a physiotherapist's permit or physical rehabilitation therapist's permit, as the case may be.

In assessing the training equivalence of a candidate, the Bureau must take into account the following factors:

- (1) total years of education;
- (2) diplomas obtained;
- (3) the nature, content and quality of courses taken and marks obtained and the number of credits related thereto;
- (4) training periods and other training activities; and
- (5) the nature and length of relevant clinical experience.

DIVISION IV EQUIVALENCE RECOGNITION PROCEDURE

7. The secretary of the Order must send a copy of this Regulation to every person who applies or intends to apply for a diploma or training equivalence.

8. A candidate who wishes to have an equivalence recognized must apply in writing and provide the secretary with the following documents required to support the candidate's application, together with the application examination fees required by paragraph 8 of section 86.0.1 of the Professional Code:

- (1) a certified true copy of all diplomas in support of the candidate's application;
- (2) a certified true copy of the transcript;
- (3) a detailed description of the program of study taken, including courses, practice and clinical training;
- (4) if applicable, a certified true copy of the permit to practise the profession issued outside Québec or proof of membership in a professional association outside Québec;

(5) a detailed summary and a document attesting to the candidate's relevant work experience; and

(6) a document attesting to the candidate's participation in training or upgrading activities since the diploma was obtained.

9. The candidate must provide a French or English translation of any document submitted in support of the candidate's application and written in a language other than French or English. The translation must be certified as true to the original by a member of the *Ordre professionnel des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec* or by an authorized consular or diplomatic representative.

10. The secretary must send the documents referred to in section 8 to a committee established by the Bureau to examine applications for a diploma or training equivalence and make a recommendation to the Bureau.

For the purpose of making an appropriate recommendation, the committee may require the candidate who applied for a diploma or training equivalence to come to an interview, to pass an examination or to complete a training period.

11. After receiving a recommendation, the Bureau must decide whether to

- (1) recognize the candidate's diploma or training equivalence;
- (2) recognize the candidate's diploma or training equivalence in part and inform the candidate that either one or both of the following conditions must be met for the equivalence to be granted:
 - (a) successful completion of training courses;
 - (b) successful completion of training or upgrading sessions; or
- (3) refuse to recognize the diploma or training equivalence.

12. The Bureau must inform the candidate of its decision by mail within 30 days of its decision.

13. A candidate who is informed of the Bureau's decision not to recognize the diploma or training equivalence or to recognize the equivalence in part may apply to the Bureau for a review, provided that the candidate applies to the secretary in writing within 30 days of receiving the decision.

14. The Bureau must establish a committee to decide an application for review. The Bureau is to appoint members who are not members of the Bureau or of the committee referred to in section 10.

15. The committee must, before making its decision, inform the candidate of the date on which the meeting on the application will be held and of the candidate's right to make submissions.

16. A candidate who wishes make submissions in person at the meeting must notify the secretary at least 15 days before the date scheduled for the meeting. A candidate who wishes to make written submissions must send them to the secretary within that period.

The decision of the committee is final and must be sent to the candidate by registered mail within 30 days following the date of the decision.

17. This Regulation replaces the Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas and training for the issue of a physiotherapist's permit, approved by Order in Council 1257-96 dated 2 October 1996.

The first paragraph of section 5 of the replaced regulation continues to apply to applications for review of the decisions made by the Bureau less than 30 days before 15 May 2008.

Sections 14 to 16 of this Regulation apply to the applications for review referred to in the second paragraph, and to any application for review in respect of which the Bureau has not made a decision before 15 May 2008. The applications for review are, however, examined on the basis of the provisions of the replaced regulation.

18. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8663

Gouvernement du Québec

O.C. 358-2008, 16 April 2008

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Physical therapists or physical rehabilitation therapists

— Professional activities that may be engaged in by persons other than physical therapists or physical rehabilitation therapists

— Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than physical therapists or physical rehabilitation therapists

WHEREAS, under paragraph *h* of section 94 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Bureau of a professional order may make a regulation to determine, among the professional activities that may be engaged in by members of the order, those that may be engaged in by the persons or categories of persons indicated in the regulation, and the terms and conditions on which such persons may engage in such activities;

WHEREAS section 95 of the Code provides that, subject to sections 95.1 and 95.2, every regulation made by the Bureau under the Code or an Act constituting a professional order must be transmitted to the Office for examination and be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Code, the Government approved the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than physical therapists or physical rehabilitation therapists by Order in Council 803-2005 dated 31 August 2005;

WHEREAS the Bureau of the Ordre de la physiothérapie du Québec made the Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than physical therapists or physical rehabilitation therapists;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 13 June 2007 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;